



INFORMACIJE O KRATKOROČNIH IN DOLGOROČNIH PROGRAMIH IZMENJAV

1. KRATKOROČNI PROGRAMI IZMENJAV

a) **Kratkoročne splošne izmenjave za sodnike in tožilce** **(Short-Term General Exchanges for Judges/Prosecutors)**

Namen kratkoročnih izmenjav je spoznavanje pravosodnega sistema druge države članice EU, izpopolnjevanje znanja prava in prava EU ter znanja tujega jezika.

V letu 2023 je **slovenskim udeležencem na voljo 12 mest** za kratkoročne splošne izmenjave za sodnike in tožilce v državah članicah EU. Center za izobraževanje v pravosodju organizira v sodelovanju z različnimi slovenskimi pravosodnimi institucijami enotedenske izmenjave v Sloveniji za enako število tujih udeležencev (sodnikov in tožilcev držav članic EU).

Informacije o seznamu držav z navedbo trajanja izmenjave (en teden ali dva tedna), številu mest in jeziku izmenjave so dostopne v Prilogi 3.

Dodatne prijave na kratkoročne splošne izmenjave izjemoma potekajo **do 11. novembra 2022** na elektronskem naslovu jtc.mp@gov.si. Prijavi je treba priložiti soglasje predsednika sodišča oziroma vodje tožilstva za udeležbo na izmenjavi. Ob oddaji prijave je treba priložiti tudi ustrezno izpolnjen **prijavni obrazec (Priloga 1)**. Sledite navodilom v prijavnem obrazcu.

b) **Kratkoročne splošne izmenjave za sodno in tožilsko osebje** **(Short-Term General Exchanges for Court Staff)**

Namen kratkoročnih izmenjav je spoznavanje pravosodnega sistema druge države članice EU, izpopolnjevanje znanja prava in prava EU ter znanja tujega jezika.

V letu 2023 je **slovenskim udeležencem na voljo 12 mest** za kratkoročne splošne izmenjave za sodniške pomočnike in strokovne sodelavce v državah članicah EU. Center za izobraževanje v pravosodju organizira v sodelovanju z različnimi slovenskimi pravosodnimi institucijami enotedenske izmenjave v Sloveniji za enako število tujih udeležencev (sodnega in tožilskega osebja držav članic EU).

Informacije o seznamu držav z navedbo trajanja izmenjave (en teden ali dva tedna), številu mest in jeziku izmenjave so dostopne v Prilogi 3.

Dodatne prijave na kratkoročne splošne izmenjave izjemoma potekajo **do 11. novembra 2022** na elektronskem naslovu jtc.mp@gov.si. Prijavi je treba priložiti soglasje predsednika sodišča oziroma vodje tožilstva za udeležbo na izmenjavi. Ob oddaji prijave je treba priložiti tudi ustrezno izpolnjen **prijavni obrazec (Priloga 1)**. Sledite navodilom v prijavnem obrazcu.

c) **Specializirane izmenjave** **(Specialised Exchanges)**

Specializirane izmenjave so namenjene sodnikom in tožilcem, ki se ukvarjajo s specializiranimi področji prava, in trajajo **pet delovnih dni**. Jezik izmenjave je angleščina ali francoščina oziroma jezik gostujoče države

Kandidati za specializirane izmenjave lahko izbirajo med naslednjimi področji: azilno pravo, pravo migracij, mediacija, okoljsko pravo, delovno pravo, gospodarsko pravo, pravo varstva konkurence, pravo organiziranega kriminala, mladoletniško kazensko pravo, finančna kriminaliteta, izvrševanje kazenskih sankcij, družinsko pravo, davčno pravo, preprečevanje korupcije, bančno pravo, pravo intelektualne lastnine, patentno pravo, regulacija trga in protiteroristično pravo.

V letu 2023 so **slovenskim udeležencem na voljo 4 mesta** na specializiranih izmenjavah. Center za izobraževanje v pravosodju organizira v sodelovanju z različnimi slovenskimi pravosodnimi institucijami specializirane izmenjave v Sloveniji za tuje udeležence.

Informacije o seznamu držav z navedbo trajanja izmenjave (en teden ali dva tedna), številu mest in jeziku izmenjave so dostopne v Prilogi 3.

Dodatne prijave na specializirane izmenjave izjemoma potekajo **do 11. novembra 2022** na elektronskem naslovu jtc.mp@gov.si. Prijavi je treba priložiti soglasje predsednika sodišča oziroma vodje tožilstva za udeležbo na izmenjavi. Ob oddaji prijave je treba priložiti tudi ustrezno izpolnjen **prijavni obrazec (Priloga 1)**. Sledite navodilom v prijavnem obrazcu.

d) Izmenjave za predsednike sodišč in vodje tožilstev (Exchanges for Court Presidents and Chief Prosecutors)

Izmenjave za predsednike sodišč in vodje tožilstev trajajo **od tri do pet delovnih dni** in potekajo v obliki individualne izmenjave ali manjše skupine dveh ali treh udeležencev. Jezik izmenjave je angleščina ali francoščina oziroma jezik gostujoče države.

Na izmenjavah za predsednike sodišč in vodje tožilstev so obravnavana naslednja področja: neodvisnost organa in njegovo financiranje, vodenje (vidiki upravljanja in razvoja), mediji in njihov vpliv na pravosodje, upravljanje sprememb ter informacijske in komunikacijske tehnologije.

V letu 2023 sta **slovenskim udeležencem na voljo 2 mesti** na izmenjavah za predsednike sodišč in vodje tožilstev. Center za izobraževanje v pravosodju organizira v sodelovanju z različnimi slovenskimi pravosodnimi institucijami izmenjavo za predsednike sodišč in vodje tožilstev v Sloveniji za enako število tujih udeležencev.

Informacije o seznamu držav z navedbo trajanja izmenjave (en teden ali dva tedna), številu mest in jeziku izmenjave so dostopne v Prilogi 3.

Dodatne prijave na izmenjave za predsednike sodišč in vodje tožilstev izjemoma potekajo **do 11. novembra 2022** na elektronskem naslovu jtc.mp@gov.si. Ob oddaji prijave je treba priložiti tudi ustrezno izpolnjen **prijavni obrazec (Priloga 1)**. Sledite navodilom v prijavnem obrazcu.

e) Bilateralne izmenjave med sodišči in tožilstvi držav članic EU: (Bilateral Exchanges between Courts/Prosecution Offices)

- za sodnike in tožilce

Bilateralne izmenjave med sodišči in tožilstvi držav članic EU trajajo **od tri do pet delovnih dni**. Namenjene so skupinam sodnikov ali tožilcev, ki se vnaprej dogovorijo za bilateralno izmenjavo s sodiščem ali tožilstvom druge države članice EU. **V skupini je pet udeležencev**. Udeleženci bilateralne izmenjave obeh sodišč oziroma tožilstev se dogovorijo o vsebini in jeziku izmenjave (tolmačenje ni na voljo). Vzajemnost je zaželeno, ni pa obvezna. Prijavi vzajemne izmenjave je treba priložiti uradno potrditev sodelujočega sodišča oziroma tožilstva, da se bo udeležilo bilateralne izmenjave.

Prijavo na bilateralno izmenjavo predloži sodišče oziroma tožilstvo, ki želi obiskati sodišče oziroma tožilstvo druge države članice EU. V primeru vzajemne prijave morata prijavo poslati obe instituciji.

Prijave na bilateralne izmenjave potekajo do 11. novembra 2022 do 18.00 na spletnem naslovu <https://exp-platform.ejtn.eu/> (v prijavnem obrazcu izberete projektne izmenjave in v spustnem seznamu

bilateralne izmenjave). Prijava mora vsebovati prijavni obrazec (Priloga 10) in sporazum o gostovanju (Priloga 11). Podrobnejše informacije so dostopne v prilogah za bilateralne izmenjave.

- **za sodniške pomočnike in strokovne sodelavce na sodiščih in tožilstvih**

Bilateralne izmenjave za sodno in tožilsko osebje trajajo **od tri do pet delovnih dni**. Namenjene so **sodniškim pomočnikom in strokovnim sodelavcem na sodiščih in tožilstvih**. Skupine sodnega in tožilskega osebja se vnaprej dogovorijo za bilateralno izmenjavo s sodiščem ali tožilstvom druge države članice EU. **V skupini je pet udeležencev**. Udeleženci bilateralne izmenjave obeh sodišč oziroma tožilstev se dogovorijo o vsebini in jeziku izmenjave (tolmačenje ni na voljo). Vzajemnost je zaželeno, ni pa obvezna. Prijavi vzajemne izmenjave je treba priložiti uradno potrditev sodelujočega sodišča oziroma tožilstva, da se bodo udeležili bilateralne izmenjave.

Prijavo na bilateralno izmenjavo predloži sodišče oziroma tožilstvo, katerega osebje želi obiskati sodišče oziroma tožilstvo druge države članice EU. V primeru vzajemne prijave morata prijavo poslati obe instituciji.

Prijave na bilateralne izmenjave potekajo do 11. novembra 2022 do 18.00 na spletnem naslovu <https://exp-platform.ejtn.eu/> (v prijavnem obrazcu izberete projektne izmenjave in v spustnem seznamu bilateralne izmenjave ter funkcijo – sodno in tožilsko osebje). Prijava mora vsebovati prijavni obrazec (Priloga 10) in sporazum o gostovanju (Priloga 11). Podrobnejše informacije so dostopne v prilogah za bilateralne izmenjave.

2. DOLGOROČNI PROGRAMI IZMENJAV

a) Dolgoročna izmenjava na Sodišču Evropske unije (Long-term training periods at the Court of Justice of the European Union – CJEU)

Izmenjava poteka na Sodišču Evropske unije v Luksemburgu. Udeleženci bodo dodeljeni senatu Sodišča ali senatu Splošnega sodišča. Pomagali bodo sodnikom poročevalcem in generalnim pravobranilcem pri pripravi zadev; na obravnavah ne bodo sodelovali.

Kandidati se lahko prijavijo tudi za izmenjavo na Direktoratu za raziskave in dokumentacijo. Izbrani kandidati bodo pomagali pri analizi zadev, ki jih sodišče obravnava.

Trajanje izmenjave:

- 6 mesecev (od 1. septembra 2023 do 29. februarja 2024) ali
- 10 mesecev (od 1. septembra 2023 do 28. junija 2024).

Za kandidate vseh držav članic EU je na voljo skupno 15 mest.

Izmenjava je namenjena sodnikom in tožilcem držav članic EU.

Pogoji za prijavo:

- najmanj eno leto delovnih izkušenj kot sodnik ali tožilec,
- poznavanje prava EU in
- **znanje francoskega jezika** ter dobro znanje drugega jezika EU.

Kandidati morajo v svoji prijavi natančno opredeliti, ali se želijo udeležiti izmenjave na Sodišču, Splošnem sodišču ali Direktoratu za raziskave in dokumentacijo.

Dodatne prijave na dolgoročne izmenjave izjemoma potekajo do 11. novembra 2022 na elektronskem naslovu jtc.mp@gov.si. Prijavi je treba priložiti **soglasje predsednika sodišča oziroma vodje tožilstva za udeležbo na izmenjavi**. Ob oddaji prijave je treba priložiti tudi ustrezno izpolnjen **prijavni obrazec (Priloga 1)**. Sledite navodilom v prijavnem obrazcu.

Podrobnejše informacije o dolgoročnih izmenjavah so dostopne v Splošnih pogojih za dolgoročne izmenjave (Priloga 13).

**b) Dolgoročna izmenjava na Evropskem sodišču za človekove pravice
(Long-term training periods at the European Court of Human Rights – ECtHR)**

Izmenjava poteka na Evropskem sodišču za človekove pravice v Strasbourgu. Udeleženci bodo dodeljeni enemu od oddelkov za obravnavo zadev sodnega registra in se bodo ukvarjali s posameznimi vlogami svoje države.

Izmenjava poteka v angleškem ali francoskem jeziku.

Dodatne informacije so dostopne v Opisu in zahtevah za dolgoročne izmenjave (Priloga 12).

Trajanje izmenjave:

- 12 mesecev (od 1. septembra 2023 do 30. avgusta 2024).

Za kandidate vseh držav članic EU je na voljo skupno 15 mest.

Izmenjava je namenjena sodnikom in tožilcem držav članic EU.

Pogoji za prijavo:

- od 5 do 10 let delovnih izkušenj kot sodnik ali tožilec in
- zelo dobro znanje francoskega ali angleškega jezika.

Dodatne prijave na dolgoročne izmenjave izjemoma potekajo **do 11. novembra 2022** na elektronskem naslovu jtc.mp@gov.si. Prijavi je treba priložiti soglasje predsednika sodišča oziroma vodje tožilstva za udeležbo na izmenjavi. Ob oddaji prijave je treba priložiti tudi ustrezno izpolnjen **prijavni obrazec (Priloga 1)**. Sledite navodilom v prijavnem obrazcu.

Podrobnejše informacije o dolgoročnih izmenjavah so dostopne v Splošnih pogojih za dolgoročne izmenjave (Priloga 13).

**c) Dolgoročna izmenjava na Eurojustu
(Long-term training periods at Eurojust)**

Izmenjava poteka na Eurojustu v Haagu na nacionalnem predstavnštvu udeležencev. Udeleženci bodo aktivno vključeni v delo Eurojusta.

Izmenjava za slovenske udeležence poteka 4 mesece (Priloga 12).

Za kandidate vseh držav članic EU je na voljo skupno 20 mest.

Izmenjava je namenjena sodnikom in tožilcem držav članic EU, prednost imajo preiskovalni sodniki.

Pogoji za prijavo:

- najmanj 3 leta delovnih izkušenj kot sodnik ali tožilec na področju kazenskega prava in
- delovne izkušnje na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah.

Dodatne prijave na dolgoročne izmenjave izjemoma potekajo **do 11. novembra 2022** na elektronskem naslovu jtc.mp@gov.si. Prijavi je treba priložiti soglasje predsednika sodišča oziroma vodje tožilstva za udeležbo na izmenjavi. Ob oddaji prijave je treba priložiti tudi ustrezno izpolnjen **prijavni obrazec (Priloga 1)**. Sledite navodilom v prijavnem obrazcu.

Podrobnejše informacije o dolgoročnih izmenjavah so dostopne v Splošnih pogojih za dolgoročne izmenjave (Priloga 13).

RAZVRSTITEV PRIJAVLJENIH UDELEŽENCEV NA VSE VRSTE IZMENJAV

Če bo prijavljenih kandidatov na izmenjave več, kot je razpoložljivih mest, bomo na Centru za izobraževanje v pravosodju prijavljene razvrstili skladno s kriteriji Centra za izobraževanje v pravosodju.

Za razvrstitev prijavljenih kandidatov se upoštevajo naslednji kriteriji:

- udeležba na programih izmenjav in seminarjih EJTN v preteklosti,
- funkcija kandidata,
- sodelovanje s Centrom za izobraževanje v pravosodju v okviru programov izmenjav EJTN ali pri izvedbi izobraževanj Centra za izobraževanje v pravosodju,
- število let delovnih izkušenj.

EJTN bo določil končno razvrstitev prijavljenih kandidatov in njihovo razporeditev po državah oziroma vrsti izmenjav.

FINANCIRANJE IZMENJAV IN POGOSTA VPRAŠANJA ZA VSE IZMENJAVE

V času udeležbe na izmenjavi udeleženci prejemajo plačo.

- **Za izmenjave, ki trajajo do 10 delovnih dni**, EJTN povrne potne stroške do 400 eur in dnevnice (v dnevnicah so vključeni stroški nočitve, prehrane in lokalnega prevoza).
- **Za izmenjave, ki trajajo več kot 10 delovnih dni**, so udeleženci upravičeni do plačila dnevnic za 11 dni ali več, v dnevnicah pa so zajeti tudi potni stroški.
- **Za dolgoročne izmenjave** udeleženci prejmejo dnevnic v višini 120 EUR.

Podatke o višini dnevnic in podrobnem načinu financiranja najdete v Prilogi 7.

Pogosta vprašanja in odgovore udeležencev za vse izmenjave najdete v Prilogi 8.

Podrobne informacije o finančnih pogojih za posamezne izmenjave so dostopne na spletnem naslovu: <https://www.ejtn.eu/Exchange-Programme/Activities/Exchange-Programme-Financial-Conditions/>.

Dodatne informacije o programih kratkoročnih in dolgoročnih izmenjav so dostopne na [spletni strani EJTN](#).

Priloge za vse izmenjave:

- Priloga 1: Application form
- Priloga 2: Informacije o kratkoročnih in dolgoročnih programih izmenjav
- Priloga 3: List of participating countries, exchange length and training languages
- Priloga 4: Exchange Programme brochure (EN),
- Priloga 5: Exchange Programme brochure (SLO),
- Priloga 6: Exchange Programme guidelines,
- Priloga 7: EJTN Corporate Financial Policy,
- Priloga 8: Frequently Asked Questions.

Priloge za bilateralne izmenjave:

- Priloga 9: Call for expression of interest for bilateral exchanges,
- Priloga 10: Bilateral exchanges – template application form,
- Priloga 11: Bilateral exchanges – template hosting agreement,

Prilogi za dolgoročne izmenjave:

- Priloga 12: Description and requirements for long-term training periods,
- Priloga 13: General conditions for long-term training periods.

Priloga za kratkoročne izmenjave za sodno in tožilsko osebje:

- Priloga 14: Group functions table